心上的字

。洛尼。

邱長元沉默着，他想阿秀的修長的眉，靈活的像寶石樣的雙瞳，永遠是浮着淺笑的臉、以及永遠具羞赧的惹人生憐的神情，他不是同樣的爲她而心旌搖曳麼？又爲甚麼不能使她自己動心呢？

班長說

「她是我內老長官的女兒，她爸爸來過我的排長，徐蚌會戰時打斷了腿，他軍人的事業完了，而他愛她的心，比我們每一個人的都要強烈，他拖着一條腿跟着我們來到金門島，爲了生活開了那個彈子房，如今，把個女兒守大了，他的命，他的希望，都寄托在女人的身上，你不能吊兒郎當的動他女兒的心，他受不了那落空的打擊。」

邱長元想到眞的要分辯，班長用手勢堵住他的話：

「不要給我說理由，在藍寶石，你吹着口哨走進去，吹着口哨走出來……」

邱長元搶着說：

「我們誰都是這樣的。」

班長把聲音提高些：

「誰都可以，就是你不行。——我很佩服你，你去藍寶石，第一次你就和阿秀搭得熟，第二次，你可以把她堵在牆角咬耳朵說悄悄的話，第三次，你把她約出來散步，走到海邊去再走回來，……你有魔力迷住這剛滿十七歲的女孩子的心。」

——班長全知道了，邱長元摸不清這是誰在班長面前打的小報告。

班長誠懇的說：

「如果你要她啦，——一個，她祗是個十七歲的女孩子，同時也沒有一個人吹着口哨女人是眞心的。你只是逗着她要要，逗着她要要已經夠了，再逗下去，不僅大家不好看，與一個人的私德也很有關。」

這簡直不像紅番平時說的話，這話有內容，有學問，而且發人深省。班長原是個老粗，多少年來的軍中補習教育，使他弄了一個視同高中畢業的證書，邱長元記得一次看見班長那張證書時，他的內心裏曾泛出鄙夷的竊笑，如果這竊笑反而嘲弄自己了，他猛然一陣心悸，他感覺到這吹口哨吹出來的麻煩，已在不知不覺中，深陷着阿秀也深陷着自己。

於是，他在悔悟中說不出話，只呆呆的看着小樹間婆娑的月影，側耳聽着濤聲以外的寂寞。班長看着他很久很久才把目光移開去說：

「回去睡吧，想想我的規勸，不要光想着我要揭你的皮這句話粗野和損害你的自尊！」

這一夜，邱長元竟夜沒有睡好，他的腦海裏，不停的盤旋着阿秀的秀麗的影子，纏繞着解不開的他與阿秀似戀愛卻又不是的戀愛。

阿秀是個大孩子，而實際上她也是的，男女之間，他懂得不多，或者甜根本不懂，他曉的只是一些似是而非的東西：像口哨，像纏綿的歌，像飄忽的眼神，像低迷的語調……而這也僅是學樣來的。

入伍以後，像三級跳一樣，他一躍從孩子跳進大人羣中了，別人抽烟，他學着，別人喝酒他學着，別人說一些低級的話尋開心，他學着，別人找丑兒泡泡，他也學着……

……部隊開到金門島，「開心」的地方不多了，

（三）

小說點

長篇武俠小說

射鵰英雄傳

【六三四】

金庸著

第五十回 洞房花燭

黃蓉吃了一驚：「臨安到嘉興來回有百來里，這兩人腳程好快！」

又聽歐陽鋒的聲音叫道：「你逃到天邊，我追到你天邊。」周伯通笑道：「咱倆那就不吃飯不睡覺，賽賽誰跑得快跑得長久，你敢不敢？」歐陽鋒道：「好啊，倒要瞧瞧誰先累死！」

第五十一回 鐵槍殺奸

周伯通與歐陽鋒說話之聲甫歇，一齊振吭長笑，笑聲卻已在遠遠十丈之外，陸冠英與程瑤迦都不知道二人是何等樣人，深夜之中聽他們倏來倏去，不禁相顧駭然，攜手同到門口觀看，黃蓉想：「他們兩人比賽腳力，爹爹定要隨去看個明白。」果然聽得陸冠英奇道：「咦，祖師爺呢？」又聽程瑤迦道：「你瞧，那邊三個人影，最後那一位好像是你祖師爺。」陸冠英道：「是啊，啊，怎麼一晃眼功夫，他們奔得這麼遠啦？那兩位不知是何方高人，可惜不曾看見。」黃蓉心想：「不論是老頑童還是老毒物，你見了都沒什麼好處。」

陸程二人見黃藥師一去，只道這客店之中只剩下他們二人，心中再無顧忌，陸冠英迴頭擁住新婚妻子的纖腰，低聲問：「妹子，你叫什麼名字？」程瑤迦笑道：「我不說，你猜猜。」陸冠英笑道：「不是小貓，便是小狗。」程瑤迦笑道：「都不是，是母大蟲。」陸冠英笑道：「啊，那非捉住不可。」程瑤迦一掙，躍過了桌子，陸冠英笑着來追，一個逃，一個追，兩人嘻嘻哈哈的在店堂中繞來繞去。

星光微弱，黃蓉在小鏡中瞧不清二人身形，只是微笑着傾聽，忽然郭靖在她身邊輕聲道：「蓉兒，你說他捉得住程大小姐麼？」黃蓉道：「一定捉得住。」郭靖道：「捉住了便怎樣？」黃蓉心頭一熱，無言可對，只聽陸冠英已將程瑤迦捉住，兩人摟抱着坐在板櫈上，低聲調笑。

黃蓉的右手與郭靖左掌相抵，但覺他手掌心愈來愈熱，身子左右搖盪，也是愈來愈快，不覺吃了一驚，忙問：「靖哥哥，怎麼啦？」郭靖受重傷之後，定力大減，修習這九陰大法之時又是不斷受到心中魔頭侵擾，這時聽到陸程二人親熱笑語，身旁又是個自己愛念無極的如花少女，竟然把持不定，只覺全身情熱如沸，轉過身子，伸右手去抱她肩膀。

短篇小說

洋葱艷遇

。松子譯。

牛肉和馬鈴薯炖得怪熱鬧，發出引人垂涎的香味，可是仍然缺少一樣東西，令到一個肌腸轆轆的人，在味覺上爲某種失去了的必要作料，而低徊地縈懷着一個渴望。

「我幾乎溺死在這可怕的河裏了，」茜茜麗發抖說。

「該再加些水上去」赫蒂說；「我是指燉肉說的，我要到泄水坑邊弄些來。」

「他的香味眞好」美術家說。

「那條污濁的老北河嗎？」赫蒂反對着說。「我只嗅到他那種像肥皂廠和濕了水的長毛獵狗的味兒——啊，你是指燉肉說的。啊，我願有伊洋葱去配他。他的樣子像有錢嗎？」

「頭一件，他的模樣兒是蒸愛的，」茜茜麗說。「我確信他必定有錢；但那是沒有甚麼關係的。當他掏出鈔票夾子付錢給司機的時候，你不由自主的，就看見裏面有論百論千的金元。我由車門望出去，看見他坐在一輛汽車裏離開渡船站頭；我看見司機把他的熊皮遞給他，因爲他是渾身濕透了。那祗是前三天的事啊。」

「眞是蠢的！」赫蒂立刻說。

「啊，那司機並不蠢，」茜茜麗透了口氣道。「他駕車駕得很好呢。」

「我說你蠢，」赫蒂說。「不肯把住址給他。」

「我絕不把地址說給司機聽」，茜茜麗傲然說。

我願望我們有一個，」赫蒂快快不樂道。

（七）

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到

白肉大茨菇
佛手大白菓
生晒大蠔豉
中大蠔豉
去頭黃花岡
艇中墨魚

驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd

118 Hastings St W

MU 1-8829

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑

445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.

電話 MU 2-1078

片打實業公司

本號代理各種燕梳 實業買賣 房屋按揭 代收租務

梁慧超

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B C.

梁廣春 FA 5-9597

陳馳威 夜 TR 2-1852 梁一強 夜 FA 5-1844 張燮元 TR 6-0811

鄭鑑源 AL 5-7686 梁鐵武 HE 4-6576

新年 新屋 新事業

▲三層磚商業樓舖面及樓上十二間房每月可收租四百一十元平賣一萬七千五百元先交五千元（梁一強）

▲埠邊十年新商業樓五舖位八組聯房月租九百元平賣六萬九千元（梁慧超）

▲商業樓兩間位於跑路街壹間收租二百二十元取價壹萬九千元另壹間收租二百九十元取價弍萬九千元（張燮元）

▲西區街角兩間舖面兩組聯房年租三千五百元平賣二萬九千元（陳馳威）

▲佐珠東街一千八百號兩睡房屋一間平賣六千五百元（鄭鑑元）

▲菓舖兩間每年生意六萬八千元樓上有睡房三個先交一萬元另壹間在頓市威每日生意壹百一十元舖底取價弍千元（鄭鑑源）

▲半年新屋屋主自己建築質料上乘地毯電雪櫃俱備好風景人見人愛近喜市定村歡迎參觀（陳馳威）

▲兩間新屋近唐人街平賣一萬四千九百元（張燮元）

▲緬街十年屋五個睡房地段七十尺濶電爐雪櫃窗簾連內平賣一萬九千五百元（梁春廣）

△本號代理人壽火燭房屋汽車盜竊疾病各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）

格靈威殯儀館

Grandview Funeral Chapel

1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C

本館電話: 253-2511

本殯儀館 專辦喪事 規模大小 一律歡迎 如有委託 請來電話 隨時應命 免費派車 親臨府上 商談喪儀 價目低廉 務令滿意 本館全人 忠誠服務 本館主人 和打氏

Funeral Director: Mr. R. D. Walter

華人代理簡建平 電話 683-1724

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

MU 1-1030

陶陶酒家 精研食譜 大議小酌 價廉味好

地址：片打東街壹〇弍號

電話：MU 壹-壹〇三〇

美寶女界美容院

喜市定東街門牌九號

電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器

厚聘時裝冷氣捲髮

美容專家精工妙法

電話預約保證滿意

龍鳳花燭夜 金榜題名時 人生快事

一壺兩件 淺酌深談 人生樂事

埠壹 秘書賽路 入閘 立正

B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST. E

VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

WEI JUNG

SPECIAL REPRESENTATIVE

FOUNDERS CONTRACT DIVISION,

Seaboard Life Insurance Company

1920 West Broadway Vancouver 9, B. C.

公司電話：736-7431 住宅電話：874-1601

燕梳公司爲世界上組織最大及最富裕的公司，每年所獲的利息使人驚奇，現在正爲海濱燕梳公司擴張之階段，深知華人對加國的貢獻重大，特向華人社會分派一些創辦人股份，使華人享受唯一免納入息稅的利息，機會難逢，每一家庭限定不得超過五份，請詢問華人特權代理鄭衛君，當必樂意向你詳細解釋。

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main St. Vancouver, B.C

緬街四三四號 電話：MU 4-8534

專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

經理黃永衍啓

加拿大 點問頓

美香公司

專家燒臘兼營什貨瓜菜鮮魚

Mei Heong Barbecue Co..

10134 - 97 Street

Edmonton, Alta

電話 424-9092

△新張廣告

本號聘到香港名師
精製各種燒味臘味
担保十足家鄉風味
百食不厭價錢克己
僑胞光顧特別歡迎

神石 丁壽堂

石龍洲塘

1954

海龍蛤蚧 雙囍丸 爲大衆簡便補腦固腎之聖葯

男子每日工作過勞消耗腦力削伐精力以至精神困倦食慾不振若不及時調理則毛血日益衰氣力日益微初則輕微疾徵如夜尿腰痛頭暈眼花耳鳴心跳久不入睡繼則髮落變白顏容蒼老百病叢生本堂依家傳宮方選配飛潛動植名貴國葯提煉虔修成丸功能扶元固本寧神安睡調和氣血除腰痛止夜尿功效奇速常服益壽延年誠男界補腦固腎之聖葯也

服法每天早晚飯後服兩粒睡前兩粒至三粒請飲多量水份

本堂著名 武溪蛤蚧大補茶 三鞭滋補浸酒葯

各埠葯商有售

由一九六四年起改用此新裝

DING SHU TONG

64, BONHAM STRAND E., H.K. TEL. 445293

香港文咸東街六十四號・電話：四四五二九三

VIADUCT DRUG STORE

648 MAIN STREET

PHONE: 681-6436

VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房

每日營業時間

至午夜一時止

六四八號緬街

MU 4-3743

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East

Vancouver, 4, B. C.

廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大議小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

請訂閱

旅加華僑唯一英文刊物

「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概况。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重體育消息。新華僑研究英文最響媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

[illegible]

Name ______

Address ______

City ______

報費全年弍元。兩年三元。

CHINATOWN NEWS

459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C.